

# MÜHLBERGSCHULE

EIN LEITFADEN GUIDA ALLA MÜHLBERGSCHULE 2022/2023



## 01 BEGRÜSSUNG SALUTO



### Liebe Eltern,

herzlich willkommen an der Mühlbergschule.

Im vorliegenden Leitfaden finden Sie Informationen zur Schule. Wir freuen uns, Ihr Kind die nächsten Jahre an der Mühlbergschule bei seiner Lernentwicklung begleiten und fördern zu dürfen. Wir freuen uns, wenn Sie Ihr Kind dabei unterstützen. Das Kollegium der Mühlbergschule steht Ihnen und Ihrem Kind beratend zur Seite. Wir freuen uns über Unterstützung bei Aktivitäten in der Schule und Beteiligung an den Gremien. Wir freuen uns mit Ihnen gemeinsam Schule weiter zu gestalten.

**Elke Rimpf** (Schulleiterin)

### Gentili genitori,

un caro benvenuto alla Mühlbergschule. In questo opuscolo troverete le informazioni riguardanti la nostra scuola. Siamo contenti di poter accompagnare e valorizzare il Vostro bambino nei prossimi anni durante il suo percorso di apprendimento qui alla Mühlbergschule. Siamo felici del fatto che voi sosteniate sempre i Vostri figli. Per qualunque necessità noi siamo sempre a Vostra disposizione. Ci fa piacere poter contare sulla Vostra collaborazione e partecipazione nei vari comitati dei genitori. Siamo contenti di continuare a cooperare insieme a Voi per ripensare sempre insieme la nostra scuola!

**Elke Rimpf** (Dirigente scolastica)

## ERWEITERTE SCHULISCHE BETREUUNG DOPOSCUOLA



### Liebe Eltern,

die Erweiterte Schulische Betreuung ist räumlich und auch gedanklich in der Schule integriert. Die Kinder der 1. bis zur 4. Klasse werden von 7:30 Uhr bis 8:45 Uhr und zwischen 11:30 Uhr und 17:00 Uhr von uns betreut. Unsere Betreuungsaufgaben sind vielfältig. Sie reichen von der Mittagessenssituation, über die Hausaufgabenzeit bis hin zur Freizeitbetreuung, für die wir verschiedene Angebote und Projekte planen, vorbereiten und durchführen. Unser Team besteht aus insgesamt ca. 20 Mitgliedern, die in den unterschiedlichsten Bereichen ausgebildet sind. Wir freuen uns auf eine konstruktive Zusammenarbeit.

**Tamara Kraft** (Leiterin der ESB)

### Gentili genitori,

il doposcuola ESB si integra con la scuola, sia per quanto riguarda gli spazi che per gli obiettivi formativi. I bambini dalla 1. fino alla classe 4. vengono accuditi da noi dalle ore 07.30 alle ore 08.45 e dalle ore 11.30 alle ore 17.00. I nostri compiti sono vari: vanno dalle mansioni in mensa a quelle relative ai compiti per casa, fino alla pianificazione di progetti da offrire ai bambini durante il loro tempo libero. Il nostro team è formato da circa 20 educatori con specializzazioni diverse. Siamo lieti di collaborare ad un progetto costruttivo.

**Tamara Kraft** (Direttrice ESB)

## AUF DEM WEG IN DEN GANZTAG VERSO IL TEMPO PIENO 02

### Auf dem Weg in die Richtung einer ganztägig arbeitenden Schule

Der Unterricht findet derzeit von 08:00 bis 13:15 Uhr; für die ersten und zweiten bilingualen Klassen bis 14:00 Uhr statt. Um den Unterricht herum runden die Frühbetreuung sowie Angebote der Musikschule, welche durch den Förderverein der Mühlbergschule finanziert werden ab.

Mit Beginn des Schuljahres 2020/21 gehen wir einen ersten Schritt in die Richtung einer ganztägig arbeitenden Schule und beginnen mit dem Ganztagsprofil 1.

Gemeinsam mit dem Team unserer Erweiterten Schulischen Betreuung hat das Kollegium der Mühlbergschule ein Konzept erarbeitet, welches umschreibt, in welcher Form wir inhaltlich und schwerpunktmäßig das Ganztagsprofil 1 umsetzen werden.

Die Rahmenbedingungen dieser ersten Stufe sehen wie folgt aus:

- An drei Schultagen werden Betreuungsangebote bis 14:45 Uhr angeboten,
- Dies ist ein freiwilliges Angebot und kann nicht den Betreuungsbedarf aller Eltern abdecken. In dieser Stufe ist eine zusätzliche Betreuung z.B. im Rahmen eines Hortes notwendig.
- Im Profil 1 wird keine Ferienbetreuung angeboten.

Die Grundlage für das Konzept sind die Leitbilder von Schule und ESB (Erweiterte schulische Betreuung) sowie die Schwerpunkte des Schulprofils:

- deutsch-italienisches Profil
- musisch-ästhetischer und sportlicher Schwerpunkt
- Forschen und Experimentieren
- Medienerziehung
- Soziales Lernen / Achtsamkeit

Ein weiterer Bestandteil ist das Einbeziehen der Eltern und der Erhalt und Aufbau von Kooperationen sowie die Vernetzung im Stadtteil.

Bei allen Punkten soll die Intensivklasse weiterhin in vielfältiger Form eingebunden werden.

### Verso una scuola che lavora tutto il giorno

La lezione si svolge attualmente dalle 08:00 alle 13:15; per le prime e le seconde classi bilingui fino alle 14:00. Attorno alle lezioni completano l'offerta formativa il prescuola, come anche la scuola di musica, finanziate dall'associazione scolastica Mühlbergschule.

Con l'inizio dell'anno scolastico 2020/21, compiamo un primo passo verso una scuola che lavori tutto il giorno, iniziando dal profilo 1.

In collaborazione con il team del nostro servizio di assistenza scolastica ampliato, il Collegio della Mühlbergschule ha elaborato un piano per definire il contenuto e le priorità del profilo 1 durante tutto il giorno.

Il quadro generale di questa prima fase è il seguente:

- Verrà offerta assistenza scolastica per tre giorni a settimana fino alle 14:45,
- Si tratta di un'offerta volontaria che non soddisfa le esigenze di tutti i genitori. In questa fase è necessaria un'assistenza supplementare, ad esempio nell'ambito di un doposcuola.
- Nel profilo 1 non viene offerta alcuna assistenza per le vacanze.

Il fondamento del concetto è costituito dai modelli orientativi della scuola e della ESB (assistenza scolastica estesa).

- profilo tedesco-italiano
  - attività principale estetico-musicale e sportiva
  - ricerca e sperimentazione
  - educazione ai media
  - apprendimento sociale / consapevolezza
- Un'altra componente è la partecipazione dei genitori, il mantenimento e lo sviluppo di cooperazioni, nonché la creazione di reti locali.

Per tutti i punti la classe intensiva continuerà ad essere coinvolta in vari modi.



**Liebe Eltern,**

als Vorsitzende des Schulelternbeirats möchten wir Ihre Kinder und Sie ganz herzlich an der Mühlbergschule willkommen heißen!

Auch wenn in erster Linie unsere Kinder die Schule besuchen, so haben wir als Eltern ebenfalls viele Möglichkeiten, uns an der Schule einzubringen und die Schulzeit unserer Kinder mitzugestalten. Dies kann zum Beispiel die Hilfe bei Unterrichtsprojekten und Schulfesten sein, oder auch ein Engagement im Elternbeirat. Jede Klasse wählt kurz nach der Einschulung einen Elternbeirat und deren Vertreter. Die Elternbeiräte aller Klassen bilden zusammen den Schulelternbeirat.

Die Elternbeiräte verstehen sich als Bindeglied zwischen den Lehrkräften und den Eltern. Wir berufen zweimal im Jahr einen Elternabend in den jeweiligen Klassen ein und treffen uns mindestens zweimal im Jahr zur Schulelternbeiratssitzung. Dort werden klassenübergreifende Themen diskutiert, Anliegen besprochen und Themen zur Zusammenarbeit zwischen Schule und Eltern erörtert. Auch zwischen diesen Treffen sind wir Ansprechpartner für die Belange der Elternschaft und leiten Informationen der Schule an unsere Klassen weiter.

Auf diese Weise haben wir als Eltern die Möglichkeit, die Schule aktiv zu gestalten und bei einzelnen Aktionen unterstützend dabei zu sein. Natürlich zeigen wir so auch unseren Kindern, wie wichtig uns ihre Schule ist. Lassen Sie sich einladen, sich als Elternbeirat Ihrer Klasse aufstellen zu lassen. Wir freuen uns auf Sie!

**Leonie Kling und Till Bruch** (Vorsitzende der Elternbeiräte)

**Cari genitori,**

come presidenti del comitato consultivo dei genitori, vorremmo dare il benvenuto alla Mühlbergschule a voi e ai vostri figli! Anche se sono i nostri figli a frequentare la scuola, anche noi genitori abbiamo molte opportunità di essere coinvolti nella vita scolastica, contribuendo attivamente a dare forma al tempo scolastico dei nostri bambini. Questo può avvenire, ad esempio, tramite il supporto volontario a progetti di insegnamento o all'organizzazione delle feste scolastiche, o anche con l'impegno di consigliere dei genitori.

Ogni classe sceglie un consigliere dei genitori e i suoi rappresentanti poco dopo l'iscrizione. I consiglieri dei genitori di tutte le classi insieme formano il consiglio dei genitori scolastici. I consiglieri dei genitori rappresentano un collegamento tra gli insegnanti e i genitori. Due volte l'anno organizziamo una riunione dei genitori in ogni classe e ci incontriamo almeno due volte l'anno per la riunione del consiglio scolastico. Si discute di argomenti trasversali, preoccupazioni e argomenti sulla collaborazione tra scuola e genitori. Anche in questi incontri siamo il punto di contatto per le questioni di genitorialità e di informazione diretta della scuola alle nostre classi. In questo modo noi genitori abbiamo l'opportunità di modellare attivamente la scuola e di sostenere le azioni individuali. Naturalmente, in questo modo dimostriamo anche ai nostri figli quanto sia importante la loro scuola per noi.

Lascia che ti invitiamo a diventare anche tu consigliere dei genitori della tua classe.

**Leonie Kling und Till Bruch** (Presidente del Consiglio dei Genitori)

**Unsere Grundsätze**

Die Schulgemeinde der Mühlbergschule setzt sich gemeinsam für eine kontinuierlich voranschreitende Bildung im Leben ein. Schülerinnen/Schüler, Lehrerinnen/Lehrer und Eltern sollen sich in unserer Schulgemeinde wohl fühlen. Ein vertrauensvolles Miteinander ist uns wichtig. Wir, Eltern und Lehrerinnen/Lehrer, sind bereit, Verantwortung zu übernehmen und den Kindern ein Vorbild zu sein. Wir fördern eine altersgemäße Selbstständigkeit aller Kinder. Unsere Schule soll ein Lernort sein, an dem gewaltfreier Umgang miteinander geübt wird. Ein freundlicher Umgangston prägt unser Zusammensein. Wir akzeptieren und respektieren einander und sind aufgeschlossen gegenüber Neuem. Wir fördern und stärken die Entwicklung interkultureller Kompetenzen.

**I nostri principi pedagogici**

La comunità scolastica della Mühlbergschule si impegna a sviluppare una formazione progressiva e continuativa. I bambini, gli insegnanti e i genitori devono trovarsi bene nella nostra comunità. Per noi è importante una collaborazione fiduciosa. Noi, genitori e insegnanti, ci sentiamo responsabili e vogliamo essere un buon modello per i nostri bambini. Dall'altra parte chiediamo ai bambini di essere responsabili secondo la loro età. La nostra scuola deve essere un luogo di apprendimento dove ciascuno impara a rapportarsi in modo sereno. Il nostro stare insieme è caratterizzato da un atteggiamento gentile. Ci rispettiamo a vicenda e siamo aperti verso il nuovo. Promuoviamo e rafforziamo lo sviluppo delle competenze interculturali.

**Arbeiten mit dem Logbuch**

Um als Schule die Selbstständigkeit, Eigenverantwortung und Reflexionsfähigkeit der Kinder noch stärker fördern zu können, arbeiten wir mit LOGBÜCHERN. Diese bieten Ihnen als Eltern zugleich einen regelmäßigen Einblick in die Arbeit Ihrer Kinder. Jedes Kind erhält dazu von der Schule ein „Buch“. Wir bitten Sie als Eltern, uns bei der Arbeit mit den LOGBÜCHERN zu unterstützen, indem Sie zum Ende jeder Woche mit Ihrer Unterschrift die Kenntnisnahme der Eintragungen dokumentieren. Wir freuen uns über Anregungen und Rückmeldungen und stehen Ihnen natürlich gerne für Fragen zur Verfügung.

**Diario di bordo**

Affinchè la Scuola progredisca maggiormente nel rafforzare nei bambini l'autonomia, il senso di responsabilità e le capacità di riflessione, lavoriamo con una sorta di "Diario di bordo" che possa offrire a voi genitori la possibilità di prendere regolarmente visione del lavoro svolto dai vostri figli. Ogni bambino riceverà dalla scuola questo diario. Naturalmente abbiamo bisogno della vostra collaborazione in quanto genitori e cioè della vostra firma per conoscenza, al termine di ogni settimana. Accettiamo proposte e siamo a disposizione per eventuali domande.

## SCHULREGELN

- Wir gehen freundlich und rücksichtsvoll miteinander um.
- Wir achten aufeinander.
- Wir helfen uns gegenseitig.
- Wir hören einander zu.
- Wir respektieren das Eigentum anderer.
- Streit lösen wir mit Worten und lassen alle zu Wort kommen.
- Wir entschuldigen uns.
- Wir halten Absprachen und Regeln ein.
- Wir bleiben während der Schulzeit auf dem Schulgelände.
- Wir sind im Schulgebäude leise, laufen langsam und gehen bei den Treppen auf der rechten Seite.
- Wir gehen sorgfältig und verantwortungsbewusst mit den Einrichtungen und den Materialien der Schule um.
- In der Schule kauen wir kein Kaugummi.
- Unseren Müll entsorgen wir in den entsprechenden Behältern.
- Vor und nach unserem Unterricht halten wir uns außerhalb des Schulgebäudes auf. (Für die Betreuungseinrichtungen gelten gesonderte Regelungen).
- Wir kommen pünktlich zum Unterrichtsbeginn in den Klassenraum.
- Elektronisches Spielzeug, Handys sowie Smartwatches bleiben ausgeschaltet im Ranzen.
- Die Schule haftet nicht für mitgebrachte Gegenstände.
- Roller und Fahrräder werden auf dem Schulhof geschoben.

## KLASSENREGELN

- Wir sind leise, damit alle konzentriert arbeiten können.
- Wir respektieren den Arbeitsbereich von anderen.
- Wir melden uns.
- Wir halten Ordnung im Klassenraum.
- Wir machen unsere Hausaufgaben.
- Wir stellen uns schnell und leise auf.

## PAUSENREGELN

- Wir gehen zügig auf den Pausenhof und verlassen ihn pünktlich, wenn es geklingelt hat.
- Wir gehen während der Pausen auf die Toilette.
- Nur montags dürfen Sachen zum Spielen und Tauschen mitgebracht werden.
- Wir gehen nur ins Schulgebäude, wenn wir auf die Toilette müssen.
- Spaßkämpfe sind nicht erlaubt.
- Wir spielen nicht mit Stöcken, werfen nicht mit Rindenmulch und nicht mit Schneebällen.
- Während der zweiten Pause dürfen wir unser Frühstück mit auf den Hof nehmen.
- Die Pausenspielgeräte benutzen wir nur auf dem Schulhof.
- Wir klettern nur auf den dafür gedachten Geräten.
- Wir halten die Balltage und deren Regeln ein.
- Brett -und Kartenspiele dürfen während der Regenpause auf dem Flur gespielt werden.

## REGOLE DELLA SCUOLA

- Noi ci comportiamo reciprocamente in modo gentile e disponibile.
- Noi ci rispettiamo a vicenda.
- Noi ci aiutiamo reciprocamente.
- Noi ci ascoltiamo.
- Noi rispettiamo le cose degli altri.
- Noi risolviamo i conflitti con il dialogo e ascoltiamo tutti.
- Noi ci scusiamo.
- Noi rispettiamo gli accordi e le regole.
- Durante l'orario scolastico non si esce dagli spazi scolastici.
- Negli ambienti scolastici siamo silenziosi, camminiamo con calma e percorriamo le scale tenendo la destra.
- Trattiamo con cura e senso di responsabilità gli arredi e i materiali della scuola.
- A scuola non si masticano le gomme da masticare.
- Noi gettiamo i rifiuti negli appositi contenitori.
- Non si può entrare a scuola fuori dall'orario scolastico, nè prima nè dopo le lezioni. (Per il pre- e doposcuola c'è un regolamento specifico.)
- Arriviamo puntuali nelle classi per l'inizio delle lezioni.
- Giocattoli elettronici, cellulari così come anche smartwatch, rimangono spenti dentro la cartella.
- La scuola non è responsabile degli oggetti portati.
- Nel cortile della scuola bisogna spingere i monopattini e le bicicletta.

## REGOLE DELLA CLASSE

- Noi siamo silenziosi per poter lavorare tutti concentrati.
- Noi rispettiamo lo spazio di lavoro degli altri.
- Noi alziamo la mano prima di parlare.
- Noi teniamo la classe in ordine.
- Noi eseguiamo i nostri compiti.
- Ci prepariamo svelti e in silenzio.

## REGOLE DELLA PAUSA

- Andiamo subito in cortile per la pausa e ritorniamo puntuali quando suona la campanella.
- Andiamo in bagno durante la pausa.
- Si possono portare cose con cui giocare e scambiare solo il lunedì.
- Giriamo negli spazi della scuola solo quando dobbiamo andare in bagno.
- Non sono consentiti i giochi di lotta.
- Non giochiamo con bastoni, non ci tiriamo frammenti di corteccia, palle di neve o altro.
- Possiamo mangiare la nostra merenda nel cortile durante la seconda pausa.
- Usiamo i giochi speciali per la pausa solamente nel cortile della scuola.
- Ci arrampichiamo solo sugli appositi attrezzi.
- Rispettiamo i giorni stabiliti per i giochi con la palla e le loro regole.
- Durante la pausa in caso di pioggia si può giocare con le carte e con i giochi da tavolo nel corridoio.

- Wenn es möglich ist, sollte Ihr Kind zu Fuß zur Schule kommen. Schön ist es, wenn Weggemeinschaften gebildet werden.
- Wenn Sie Ihr Kind mit dem Auto zur Schule bringen oder abholen, dürfen die Gehwege rund um die Schule sowie die Ein- und Ausfahrten nicht zum Parken genutzt werden. Sie gefährden damit die Sicherheit aller Kinder.
- Ermöglichen Sie Ihrem Kind ausgeschlafen, entspannt und pünktlich in der Schule anzukommen. Ein gesundes Frühstück bringt Ihr Kind gut durch den Tag.
- Schicken Sie Ihr Kind mit Rücksicht auf die Gesundheit aller nur gesund in die Schule.
- Helfen Sie uns, Ihr Kind vor Fremden zu schützen! Verabschieden Sie sich von Ihrem Kind am Eingang zum Schulhof und nehmen Sie Ihr Kind nach dem Unterricht auch dort wieder in Empfang, sonst kann die Hofaufsicht nicht entscheiden, ob sich Unbefugte auf dem Schulgelände aufhalten.
- Tragen Sie Sorge, dass Ihr Kind alle Materialien rechtzeitig zur Verfügung hat.
- Begleiten Sie Ihr Kind verantwortungsvoll und aktiv durch den Schulalltag.
- Mit elektronischen Medien haben wir und unsere Kinder ständig zu tun. Diese Medien sind überall und um uns herum. Wir Erwachsene sind dabei Vorbilder für Kinder!

Vier Empfehlungen für Eltern und Kinder:

1. Der richtige Umgang braucht Regeln!  
Verabreden Sie mit Ihrem Kind die vier W-Regeln:  
Wann?  
Was?  
Wo?  
Wie lange?
2. Zeigen Sie Interesse!
3. Sprechen Sie mit Ihrem Kind über den Umgang mit Medien!
4. Spielen Sie mit!

(Quelle: Flyer „Vier Empfehlungen...“. Frankfurter Schulverbund Medienbildung. (2017)  
[https://medienzentrum-frankfurt.de/images/easyblog\\_articles/588/Flyer\\_Grundschule.pdf](https://medienzentrum-frankfurt.de/images/easyblog_articles/588/Flyer_Grundschule.pdf)

- Se possibile il Vostro bambino dovrebbe raggiungere la scuola a piedi. Si possono formare dei gruppi per fare insieme il percorso.
- Quando venite in auto ad accompagnare e prendere Vostro figlio non si può parcheggiare nè sui passaggi pedonali, nè davanti alle entrate e alle uscite. In questo modo non mettete a rischio la sicurezza di tutti i bambini.
- Fate venire il Vostro bambino a scuola riposato, rilassato e puntuale. Una buona colazione rifornisce il Vostro bambino di energia per tutto il giorno. Mandate a scuola il Vostro bambino solo se in buone condizioni di salute avendo rispetto della salute di tutti.
- Aiutateci a proteggere il Vostro bambino dagli estranei! Congedatevi dal Vostro bambino e riprendetelo alla fine delle lezioni all'entrata del cortile della scuola, altrimenti chi sorveglia non riesce a capire se nel cortile della scuola si stanno soffermando delle persone non autorizzate.
- Abbiate attenzione che il Vostro bambino abbia sempre tutto il materiale occorrente.
- Seguite in modo attivo e responsabile il Vostro bambino nella sua vita scolastica.
- Noi e i nostri figli siamo costantemente a contatto coi media elettronici; questi media sono ovunque intorno a noi, e noi adulti siamo modelli di riferimento per i bambini!“

Quattro raccomandazioni per genitori e figli:

1. Un giusto utilizzo ha bisogno di regole!  
Concorda le quattro regole base con il tuo bambino:  
Quando?  
Cosa?  
Dove?  
Per quanto tempo?
2. Mostra interesse!
3. Parla con tuo figlio di come gestire i media!
4. Gioca con lui/lei!

## Sekretariat

Frau Gunkel

### ■ Öffnungszeiten des Sekretariats

Mo – Do: 8.00 – 12.00 Uhr + 14.00 - 15.00 Uhr  
Fr: 8.00 - 14.00 Uhr

## Ferientermine Schuljahr 2022/2023

### ■ Herbstferien

24.10.2022 - 29.10.2022

### ■ Weihnachtsferien

22.12.2022 - 07.01.2023

### ■ Osterferien

03.04.2023 - 22.04.2023

### ■ Sommerferien

24.07.2023 - 01.09.2023

### ■ Unterrichtschluss bei Ferienbeginn

10.45 Uhr (nach der 3. Stunde)

### ■ Bewegliche Ferientage

31.10.2022  
20.02.2023  
19.05.2023  
09.06.2023

## Unterrichts- und Pausenzeiten

7.45 – 8.00 Uhr	Beaufsichtigte Spielzeit auf dem Unterhof
8.00 – 8.45 Uhr	1. Stunde
8.45 – 9.30 Uhr	2. Stunde
9.30 – 9.50 Uhr	1. Hofpause
9.50 – 10.00 Uhr	Frühstückspause
10.00 – 10.45 Uhr	3. Stunde
10.45 – 11.30 Uhr	4. Stunde
11.30 – 11.45 Uhr	2. Hofpause
11.45 – 12.30 Uhr	5. Stunde
12.30 – 13.15 Uhr	6. Stunde
13.15 - 14.00 Uhr	7. Stunde (Bili-Klassen)

### Frühbetreuung (für alle Kinder offen)

■ 7.30 – 8.45 Uhr

### Erweiterte schulische Betreuung ESB (nur für angemeldete Kinder, 1.-4. Klasse)

11.30 – 17.00 Uhr während der Schulzeit  
7.30 – 17.00 Uhr in den Ferien

## Elterngespräche

Elterngespräche finden nur nach Terminvereinbarung statt. Dies wird am ersten Elternabend mit der Klassenlehrerin / dem Klassenlehrer individuell geregelt.

## Regelung bei:

### ■ Unterrichtsausfall

Unterricht fällt nur nach Ankündigung aus. Mit schriftlichem Einverständnis der Sorgeberechtigten können Kinder ab 11.30 Uhr nach Hause gehen. Bei kurzfristigem Unterrichtsausfall werdend die Kinder bis Stundenplanende in der Schule betreut. Kinder, die in einer Betreuungseinrichtung angemeldet sind, können ab 11.30 Uhr in diese gehen. Die Einrichtungen werden entsprechend informiert.

### ■ Veränderung der Unterrichtszeiten

Die Eltern informieren die Betreuungseinrichtungen bei veränderten Unterrichtszeiten (z.B. Ausflug, Unterrichtsausfall).

### ■ Krankheit einer Lehrkraft

Es findet auf jeden Fall Betreuung nach Stundenplan statt. Ausnahmen nur mit schriftlicher Einverständniserklärung der Eltern.

### ■ Krankheit eines Kindes

Bitte melden Sie Ihr Kind telefonisch vor 8.00 Uhr im Sekretariat krank. Sie können auch jederzeit auf den Anrufbeantworter sprechen. Sofort nach der Krankheit erfolgt eine schriftliche Entschuldigung in Papierform auf der entsprechenden Seite im Logbuch bei der Klassenlehrkraft. Krankmeldungen direkt vor und nach den Ferien bedürfen eines ärztlichen Attests. Informieren Sie uns umgehend bei ansteckender und meldepflichtiger Krankheit Ihres Kindes.

## Bücherei

### ■ Öffnungszeiten

siehe Aushang

### ■ Ausleihe

Die Ausleihdauer beträgt 4 Wochen. Jedes Kind darf sich nur ein Buch ausleihen. Erst wenn das Buch zurückgegeben ist, darf ein weiteres Buch ausgeliehen werden. Bei Verlust oder Beschädigung muss der Kaufpreis des Buches erstattet werden.

## Segreteria

Signora Gunkel

### ■ Orario di apertura della segreteria

Lun – Mar: ore 8.00 – 12.00 + ore 14.00 - 15.00  
Ven: ore 8.00 - 14.00

## Calendario delle vacanze per l'anno scolastico 2022/2023

### ■ Vacanze autunnali

24.10.2022 - 29.10.2022

### ■ Vacanze natalizie

22.12.2022 - 07.01.2023

### ■ Vacanze pasquali

03.04.2023 - 22.04.2023

### ■ Vacanze estive

24.07.2023 - 01.09.2023

### ■ Fine delle lezioni prima dell'inizio delle vacanze

ore 10.45 (dopo la 3° ora)

### ■ Feste mobili

31.10.2022  
20.02.2023  
19.05.2023  
09.06.2023

## Orario delle lezioni e delle pause

ore 7.45 – 8.00	gioco nel cortile con sorveglianza
ore 8.00 – 8.45	1° ora
ore 8.45 – 9.30	2° ora
ore 9.30 – 9.50	pausa in cortile
ore 9.50 – 10.00	pausa per la merenda
ore 10.00 – 10.45	3° ora
ore 10.45 – 11.30	4° ora
ore 11.30 – 11.45	2° pausa in cortile
ore 11.45 – 12.30	5° ora
ore 12.30 – 13.15	6° ora
ore 13.15 - 14.00	7° ora (classi bilingui)

### Assistenza di mattina (aperte a tutti gli scolari)

■ ore 7.30 – 8.45

### Assistenza scolastica prolungata ESB (solo per bambini iscritti, dalla classe 1° alla 4°)

ore 11.30 – 17.00 durante l'orario di scuola  
ore 7.30 – 17.00 nelle vacanze

## I colloqui individuali

I colloqui individuali con i genitori sono solo su appuntamento e il calendario viene fissato dall'insegnante durante la prima riunione dei genitori.

## Regolamento

### ■ Annullamento della lezione:

Una lezione viene annullata solo in caso di preavviso. I bambini con una dichiarazione scritta di consenso dei genitori o di chi ne fa le veci possono tornare a casa a partire dalle ore 11.30. In caso la lezione venga annullata con poco preavviso, allora i bambini vengono assistiti a scuola per tutto l'orario scolastico previsto. I bambini che sono iscritti ad un doposcuola, possono andarci a partire dalle ore 11.30. I doposcuola verranno informati.

### ■ Modifica degli orari di lezione

I genitori informano i doposcuola in caso di variazione degli orari di lezione (per esempio per le uscite scolastiche, per l'annullamento delle lezioni).

### ■ Malattia di un insegnante

Viene garantita in ogni caso l'assistenza secondo il normale orario scolastico. Eccezioni sono previste solo con dichiarazione di consenso scritto da parte dei genitori.

### ■ Malattia del bambino

Comunicare per telefono la malattia del bambino in segreteria prima delle ore 8.00. Potete lasciare un messaggio in qualsiasi momento in segreteria telefonica. Immediatamente dopo la malattia, si deve fornire all'insegnante di classe una giustificazione scritta in forma cartacea sulla pagina corrispondente del diario. Le assenze per malattia prima e dopo le vacanze hanno bisogno di un certificato medico. Informare immediatamente la scuola nel caso vostro figlio abbia una malattia infettiva per cui c'è l'obbligo di avviso.

## Biblioteca

### ■ Orari di apertura

vedere gli avvisi

### ■ Prestito

Il periodo di prestito è di 4 settimane. Ogni bambino può prendere in prestito solo un libro. Solo quando il libro viene restituito si può prenderne un altro. In caso di perdita o danneggiamento il prezzo del libro deve essere rimborsato.

## IMPRESSUM

© Juni 2022 Mühlbergschule Frankfurt/Main

Verantwortlich für Text und Inhalt:

MÜHLBERGSCHULE

Grundschule mit bilinguaem Zweig deutsch-italienisch

Lettigkautweg 8, 60599 Frankfurt

Telefon: (069) 212-45579

Fax: (069) 212-45568

E-Mail: [poststelle.muehlbergschule@stadt-frankfurt.de](mailto:poststelle.muehlbergschule@stadt-frankfurt.de)

[www.muehlbergschule.de](http://www.muehlbergschule.de)

Schulleiterin: Elke Rimpf



Mühlbergschule